Chapter 15

[Ten Million?]

1==

I’m only telling this to you…

Half a year ago, the armored truck our group was planning to rob…

someone else robbed it before us…

And I’m the one who did it.

2==

The armored truck!?

Yeah…

And the organization didn’t find out?

Very likely…

It's been an year and half. Everyone who worked with him are long gone…

This… could be extremely useful to me!

If she’s telling the truth, then Nobuto is a traitor, and the search for him will cease!

Then we will be safe!

3==

But is there any proof?

If… Nobuto is running away

Don’t you think he’ll go somewhere his partners are?

Ah…

I remember he has an alternative account on SNS…

His partners might be following him

Nobuto used a false name for this account…

Though it’s not updated anymore since he’s missing

The organization probably doesn’t know about it…

I’ll keep this in mind

Are you not going to save that? Don’t you have a phone?

4==

Uh… the battery is running low…

Shit… The tapping app I installed on his phone... can’t hear anything from the beginning.

Did he cover the mic with his body or clothes?

Or… Did he notice I’m eavesdropping?

5==

I got two pieces of info from the conversation…

Nobuto’s account and…

The testimonies of his betrayal…

If only I can find evidence of him robbing the armored truck…

Or if I know the password, I can log into his account, and pretend he’s alive.

Everything should be a piece of cake after that…

I gotta go –

Kyoichi-san. Your time is up. Do you wish for an extension?

No… Please bring me the bill.

Ok… this way please.

6==

Eh?!

Ten Million Yen?

Ho – Hold on a second!

50 thousand per hour… And we only stayed for 40 minutes…

The price had increased.

Are you not able to pay?

The hell we are…

7==

Did you get orders from above?

Is it Takeda? Or Kubo-san?

…It couldn’t possibly be (Insert Name Here), right?

Are you deaf or are you stupid? I said the hourly rate has been raised!

Fifty thousand for an hour? Never heard of that!

You little bastard, aren’t you the one who messed up the reservation? Huh?!

Uh… you…

Huh? Who the hell is this old punk?

8==

You said “Welcome Kyoichi-san” when we arrived and prepared seats for us…

You idiots got proof of that? Nobody in this place knows about such things!

Come…

have a seat inside.

9==

… What will happen next?

Who knows.

… So what is happening now?

I think it’s my problem.

Maybe the group is picking on me as a punishment for my failure …

There he is.

Kyoichi… Tosu… would you look at the trouble you have gotten us into?

A ten million loss in the club’s revenue… How do you even pay for this?

That… that’s unreasonable

Raising the price from fifty thousand to ten million…

… What…

Do the bosses want to do with us?

10==

I’m not going to ask why you are working with the suspect Tosu,

It’s none of our shop’s business.

What you have right before you are three options

One, pay the ten million yen.

Two, borrow money from the group.

Three…

Oh how lucky for you, Kyoichi-san, Tosu-san.

We have a job for you tonight that is worth ten million!

11==

So this is their purpose…

from the beginning…

You will be robbing a case from a transaction tonight, that simple.

And the transaction takes place in…

What have we gotten into…

We have no choice but to bear with it, can’t borrow anything from the group.

That’s for sure…

12==

Hey, it’s coming. That one.

The Mercedes is from [Insert gang name 1 here].

And the Ferrari, [Insert gang name 2 here]. They are carrying the case we want.

Wait a second! Speaking of [name 2], aren’t they the super violent robbery group?

And we’ve never known anything about [name 1]. In this case it’s better to just pay ten million yen instead of…

You think you can turn back now?

13==

Die, or,

Get the case and live.

Simple as that? Huh?

You go once I give the signal.

SFX: whoo, whew

Tosu Tetsuo.

14==

Since when have you noticed I was using your phone to eavesdrop on you?

My phone... eavesdrop?

Stop pretending. You can’t fool me.

No… No, I’m sorry, but I’m telling the truth… At least half of it is.

To be honest, I actually suspected that.

My phone was hotter and used more battery than usual…

I thought you might have installed some app in the background before handing the phone back to me.

Is that so…

So you suspected evesdropping

I thought it’s either used for tapping or GPS tracking…

Both.

I installed the app with both functions.

15==

I’m a fan of mytery novels.

You said a bunch of things while handing it back… (need help translating this)

“I don’t know exactly when I need to contact you so you must always keep this with you.” And such, so I suspected…

Very nice way of saying it.

Besides “I need accurate GPS location” and “I want you to keep your phone close by so I can eavesdrop”

You were also implying “don’t cut off the power”, right?

Saying all these three in just one sentence, I have to say it’s a terrific strategy.

16==

Huh,

Fan of mystery novel… Damn it…

Haha…

SFX: cough out of embarrassment

What will it be…

starting from now?

Will we die here?

…fifty percent.

That’s the odd of us dying after rushing into those people.

17==

And another fifty percent,

even if we … (help me translate this)

…

In the latter case, my name could have been removed by the group so there’s nowhere I can go back alive.

25 percent chance of being alive… huh…

Hahaha…

The situation is getting worse in a blink… Both of us will die, instantly.

[In extreme circumstances…]

[The human brain gives up thinking under an excessive amount of adrenaline.]

[It must be the same for Kyoichi as well]

Hahaha…

[Which is why…]

Tosu Tetsuo.

18==

You killed Nobuto, right?

He showed his card.

That’s why you messed with the app.

19==

They took the case out. Now!

Whew –

Let’s go.

I thought I’ve gotten ready for that.

But the tide has turned.

20 (double page)==

In this violent world where wit no longer works…

This… is what a murderer…

Deserves.

21==

The crime and punishment.